



Suhas Bhairav

AI Safety Standard Operating Procedure SOP Translation

**Translate safety guides into local languages while
preserving hazardous terms with AI.**

AI-enabled translation with human-in-the-loop review
to ensure safety accuracy.

Suhas Bhairav

suhasbhairav.com

Automation Scope for Safety Guides

Define which safety guides to translate and which languages to prioritize. Use AI to draft translations while preserving hazard terms, with strict human validation.

Key move **Guardrail: your glossary is the single source of truth for all translations.**

PRACTICAL CHECKLIST

- 01** Create a master glossary of hazardous terms with exact translations and accepted synonyms.
- 02** Automate draft translations for standard procedures, equipment names, and safety signs.
- 03** Prioritize language and criticality to schedule reviews.
- 04** Preserve safety terms with a controlled glossary migration process.
- 05** Store translation versions with audit trails and change history.
- 06** Maintain alignment with local regulatory requirements and HSE standards.
- 07** Set up human-in-the-loop review rounds per language.

Suhas Bhairav AI Resource

AI-enabled translation with human-in-the-loop review to ensure safety accuracy.

Tools, Data & Workflows

Identify AI models for translation, glossaries, and QA checks. Define data sources: manuals, glossary terms, language pairs, safety annotations.

Key move Always lock hazardous terms to prevent off-terminology drift.

PRACTICAL CHECKLIST

- 01** Choose an enterprise LLM with guardrails and data handling controls.
- 02** Build and maintain a central hazardous-terms glossary with approved translations.
- 03** Ingest source guides in both original and target languages.
- 04** Implement automated translation drafts with post-editing by safety reviewers.
- 05** Establish QA metrics: terminology accuracy, readability, and translation latency.
- 06** Assign owners for glossary governance, translation QA, and approvals.
- 07** Archive translations with versioned records and audit trails.

Suhas Bhairav AI Resource

AI-enabled translation with human-in-the-loop review to ensure safety accuracy.

Weekly Adoption Plan

Provide a scalable, incremental rollout plan. Start small with one language pair and one document type.

Key move Do not deploy translations without final safety approval.

PRACTICAL CHECKLIST

- 01** Week 1: establish glossary, select pilot guides, assign roles.
- 02** Week 2: train AI on glossary, run draft translations, collect feedback.
- 03** Week 3: implement human-in-the-loop for top terms.
- 04** Week 4: publish first localized guide with sign-off.
- 05** Ongoing: monitor accuracy, update glossary, and audit changes.
- 06** Establish approvals: who can sign-off changes and revocations.
- 07** Set metrics: translation accuracy, review cycle time, and incident reports.

Suhas Bhairav AI Resource

AI-enabled translation with human-in-the-loop review to ensure safety accuracy.

ABOUT THE CREATOR

Suhas Bhairav

I build AI systems that combine distributed architecture, retrieval, knowledge graphs, security, and practical workflow design. My focus is AI that can be used repeatedly by real teams: understandable, reliable, and grounded in the work people already do.

EXPERTISE

- Principal systems architecture and applied AI engineering
- Production-grade AI systems, agentic workflows, RAG, and knowledge graphs
- Full-stack workflow applications across AWS, Google Cloud, Azure, on-premise, and hybrid environments
- Practical AI implementation patterns for automotive, manufacturing, finance, logistics, cybersecurity, sales, and customer operations
- Security, governance, observability, approvals, and failure-mode thinking for operational AI systems

WEBSITE

suhasbhairav.com

EMAIL

suhasbhairav@gmail.com